



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра английского языка и литературы

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

На тему: Семантическое поле концепта «evil» в историческом романе
Хилари Мантел «Wolf Hall»

Исполнитель _____ Бердинова Шахида Бахрамджановна _____

(фамилия, имя, отчество)

Руководитель _____ к.ф.н, доцент _____

(ученая степень, ученое звание)

_____ Плахотная Юлия Ивановна _____

(фамилия, имя, отчество)

«К защите допускаю»

Заведующий кафедрой _____ 

_____ к.ф.н., доцент _____

(ученая степень, ученое звание)

_____ Родичева Анна Анатольевна _____

« 3 » июля 2020 г.

Санкт-Петербург

2020

	.....	2
1.		
	.....	5
1.1	« »	5
1.2	.....	10
1.3	.....	16
1.4	«evil»	20
	1	23
2.		
«EVIL»		«WOLF HALL» .. 26
2.1	.....	26
2.2	- «evil»	29
2.3	«evil»	36
	2	37
	.....	40
 ! .	
	.....	49

- ,
 ,
 . - ,
 ,
 - .
 , -
 ,
 . - ,
 ,
 ,
 «evil»,
 ,
 .
 -
 «evil»

«Wolf Hall».

- :
1. « »;
 2. ;
 3. «evil»;

4.

«evil»

«Wolf Hall».

– «evil»

.

–

«evil»

.

«Wolf Hall».

220453

,

,

«evil»,

46.

, (. . , . . , . .

, . . , . . , . . , . . ,

. .).

:

,

, ,

,

, –

.

,

,

.

, , ,

.

,

,

.

«evil»

. ,

«evil»

«Wolf Hall».

.
59 , 9 , 17 , 2
, 4 , 11 .
48

.
2020 , 15 ,
: «
»

1.

«...» [Langacker 2004].

«...»,

— .

«...».

1.1 «...»

«...» [Langacker 1991, . 8].

[Jackendoff 1990, . 12].

« , » [Lakoff 1992].

– « (, . .), » [Lakoff 1992, . 184].

[Langacker 1991; Lakoff 1992; Jackendoff 1990].

· · , (), « » [1983, . 51].

« » 1928 . . . « » . « » (« », « »)» [1997; 2013, . 464].

XX « »

[1994; 2007].

« » « »

[2010, . 23].

«

.» [1996, . 96].

’
 . [2011, . 86].
 . .
 ,
 «
 ,
 » [2007, . 24]. ,
 ,
 .
 . . .
 , — ,
 «
 » [2004, .
 63].
 « ».
 . . ,
 «
 » [2007, . 45]. ,
 . ,
 «
 , ,
 »
 [2007, . 46].
 . . : «
 , ,
 » [2001, . 30].
 , . . ,
 « »:

1.

«

»

;

2.

3.

[2007, . 64].

[2003].

« »

«

» [2014, . 34].

»).

«

»

[1999, . 247].

«

»

[1999, . 247].

1924

»

»

[Ipsen 1924].

» [Trier 1932, . 80].

»

«

» [Trier 1932, . 83].

(

) «

» [. . . : 2010, . 67].

1. ;
2. [2014]

» [1959, . 75].

» [1967, . 68].

:

1. ;
2. ;
3. ;
4. ;
5. ;
6. ;
7. - [1967, . 68].

« » «
() ,
()

» [1998].

... , , «

“ ”

» [. : 2005, . 127]. , . .

, «

,

,

» [. : 2005, . 124].

... ,

«

,

»

[1990, . 113]. , ,

,

» [1990, . 113].

... ,

,

«

— , ,

,

- , -

» [2014, . 34].

1. « ;
2. ;
3. ,
- ;
4. ,
- ,
- ;
- 5.

1.3

«
» [Ipsen 1924].
«
» [Trier 1932].
1.
«
» (),
«
»;
2.
() ;

3.

;

4.

,

;

5.

,

[Trier 1932, . 5-6].

,

,

«

–

» [

2011, .

7].

,

,

(

)

,

,

,

[

2015].

..

«

,

,

(

,

,

),

,

» [

2011, . 7].

,

(

)

,

.

(

).

,

(

)

,

.

», «
» (, , , ,)
« », « », « ».

[2015].

1. , ;
2. ;
3. ;
4. ;
5. ;
6. () [2009];
7. ;
8. , ;
9. ;
10. - - ;
11. (), ;
12. , ;
13. , ;

14. [2009].

«

» [1999, . 20].

.

:

1.

;

2.

;

3.

;

4.

[2011, . 14].

:

1.

;

2.

;

3.

, ...

;

4.

[2011, . 15].

,

,

—

1.4 «evil»

«evil»

«evil»

, . . .

«good» [2010],

,

:

1. ,

: « », «

», « ».

;

2. ,

,

,

.

:

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

;

3. ,

« – », .

, «

» [2010, . 32].

. . . ,

«evil» / «good»

·
·
· :
- (bad, Devil, hurtful, selfish, uncaring), -
(dishonest, deceit, inhuman behavior, cruel, crime), -

[2005].

«evil» / «good»

·
·
·
· [2005].

· · · · · « » / «evil»

1. · · · · · :

1. · · · · · : « -
·
» [2006, .21];

2. · · · · ·
· · · · · « », « », « »,
« ».
-
:

4. « » - « », « »,
« », « », « », « »;

5. «evil» - « », « »,
« » [2006].

3. () ,
evil,

6. · · · · · :

« », « », « » [2011].

,

-

— .

· , ,

«evil».

- «evil»,

.

1

1.

,

, ,

·

· · .

, , —

, , ,

,

·

· · , · · · .

,

,

,

—

:

, , (),

·

2.

, ,

. , . .
 , : 1) ,
 , - (,
 , , ,); 2)
 , ; 3)
 (, ,
 ,
).

, ,
 , ,
 . ; ; ;
 ; - . ; ;
 , ,
 , .

3.

, ,
 .
 () ,
 () ,
 .
 () ,
 . () .

4. (. . . «

«good» «evil» », . . . « -

« » « » (

)», . . . «

evil », . . .

« « » « »

»), «evil»

«good».

«evil», . . . ,

.

«Wolf Hall»

2.1

«evil», . . .

«Wolf Hall».

16

27: ‘There are three kinds of scenes, one called the tragic, second the comic, third the satyric. Their decorations are different and unlike each other in scheme. Tragic scenes are delineated with columns, pediments, statues and other objects suited to kings; comic scenes exhibit private dwellings, with balconies and views representing rows of windows, after the manner of ordinary dwellings; satyric scenes are decorated with trees, caverns, mountains and other rustic objects delineated in landscape style.’ [Mantel 2009].

« »

. M

VIII,

M ,

VIII.

40

[2018, . 147].

(1485 - 1540)

[2013, . 119].

M

10

(

).

[2018, . 148].

... [2013, . 120].

1. ;
2. ()
3. ; 75
4. ;

[2011, . 2].

«evil»,

«evil»

«evil»

2.2

-

«evil»

«evil»

-

,

· ·

,

.

,

[2010].

,

« »

:

1.

«evil»

-

;

2.

,

,

[2010];

3.

«Wolf Hall»

,

«evil».

,

«evil»

,

.

«evil»

-

.

,

,

«evil»

evil

evil.

,

,

,

-

evil

,

,

,

,

,

,

,

,

.

.

«Oxford Learners Dictionaries»

evil

: «1. a force that causes bad

things to happen; *morally bad behaviour*; 2. *a bad or harmful thing*; the bad effect of something» [Oxford Learners Dictionaries 2020].

evil, :

«1. (of people) enjoying harming others; *morally bad and cruel*; 2. having a *harmful* effect on people; morally bad; 3. *connected with the devil* and with what is bad in the world; 4. extremely *unpleasant*» [Oxford Learners Dictionaries 2020].

Merriam-Webster,

:

evil (noun): 1 a: the fact of suffering, misfortune, and wrongdoing;

b: a cosmic evil force;

2: something that brings sorrow, distress, or calamity [Merriam -Webster 2020].

evil (adjective): 1 a) morally reprehensible: sinful, wicked

b) arising from actual or imputed bad character or conduct: evil reputation

2 a) archaic: inferior

b) causing discomfort or repulsion: offensive

c) disagreeable

3 a): causing *harm*: pernicious

b) marked by misfortune: unlucky [Merriam -Webster 2020].

Longman dictionary

:

evil (noun): 1 [countable] something that is very *bad or harmful*;

2 [uncountable] *cruel or morally bad behaviour* in general;

evil (adjective): 1. BAD someone who is evil deliberately does very *cruel* things to harm other people;

2. WRONG something that is evil is morally wrong because it *harms* people;

3. UNPLEASANT very *unpleasant*;

4 DEVIL *connected with the Devil* and having special powers to harm

people;

5 the evil eye;

6 the evil hour/day etc. [Longman dictionary 2020].

6 evilly.

Cambridge

evil (noun): 1) something that is very *bad and harmful*; 2) the condition of being immoral, cruel, or bad, or an act of this type;

evil (adjective): *morally bad, cruel, or very unpleasant* [Cambridge 2020].

«evil»

1) morally bad behaviour;

2) a bad or harmful thing (*sorrow, distress, or calamity*);

3) bad and cruel;

4) unpleasant;

5) connected with the devil.

1) cosmic evil force;

2) disagreeable;

3) morally reprehensible, arising from actual or imputed bad character or conduct;

4) causing discomfort or repulsion;

5) something that brings sorrow, distress, or calamity;

6) archaic: inferior;

7) the evil eye, the evil hour / day.

Macmillan Dictionary, English synonym dictionary
(Synonym.com) Macmillan Dictionary,

, Macmillan Dictionary :

1. the Devil, satanism, black mass, the forces of darkness, Old Nick, horn, Satan, Beelzebub, Lucifer, Mephistopheles;

2. evil, sin, wrong, immorality, enormity decadence, depravity, iniquity, villainy, excess, backsliding, bad form, breach, capital offence, cardinal sin, cesspit, cesspool, cheat, corruption, darkness, debauchery, decadence, degenerate, delinquency, dereliction of duty, deviance, deviation, the devil makes/finds work for idle hands, devilry, enormity, the forces of darkness, frailty, the gutter, heresy, hypocrisy, impropriety, misbehavior, misbehaviour, misdeed, misdemeanor, misdemeanour, nonsense, obscenity, peccadillo, sell -out, slip / lose your moorings, solecism, trespass, trouble, turpitude, twilight world, vice, violation, wrong, wrongdoing [Macmillan Dictionary 2020].

, «evil»

64 , .

10 ,

– . 54

, .

:

evil (noun): badness, immorality; disaster, calamity, catastrophe, corruption, crime, harm, hatred, ill, misery, pain, sin, suffering, wrong, affliction, baseness, blow, criminality, curse, debauchery, depravity, devilry, diabolism, heinousness, hurt, impiety, indecency, infamy, iniquity, injury, knavery, lewdness, licentiousness, looseness, malevolence, malignity, meanness, mischief, misfortune,

obscenity, outrage, perversity, ruin, sinfulness, sorrow, turpitude, vice, viciousness, vileness, villainy, wickedness, woe, wrongdoing, diablerie;

evil (adjective): sinful, immoral, bad, corrupt, destructive, hateful, heinous, hideous, malevolent, malicious, nefarious, ugly, unpleasant, vicious, vile, villainous, wicked, base, foul, low, offensive, poison, reprobate, wrong, angry, atrocious, baneful, beastly, calamitous, damnable, depraved, di sastrous, execrable, flagitious, harmful, iniquitous, injurious, loathsome, maleficent, malignant, no good, obscene, pernicious, rancorous, repugnant, repulsive, revolting, spiteful, stinking, unpropitious, wrathful.

, -
55 ,
51 ,
«evil».

Collins Dictionary:

1 **(adjective) in the sense of wicked:** wicked, bad, wrong, corrupt, vicious, vile, malicious, base, immoral, malignant, sinful, unholy, malevolent, heinous, depraved, villainous, nefarious, iniquitous, reprobate, maleficent;

2 **(adjective) in the sense of harmful:** harmful, painful, disastrous, destructive, dire, catastrophic, mischievous, detrimental, hurtful, woeful , pernicious (formal), ruinous, sorrowful, deleterious (formal), injurious, baneful (archaic);

3 **(adjective) in the sense of demonic:** demonic, satanic, diabolical, hellish, devilish, infernal (informal), fiendish;

4 **(adjective) in the sense of offensive:** offensive, nasty, foul, unpleasant, vile, noxious, disagreeable, putrid, pestilential, mephitic;

5 **(adjective) in the sense of unfortunate:** unfortunate, unlucky, unfavourable, ruinous, calamitous, inauspicious.

1 **(noun) in the sense of wickedness:** wickedness, bad, wrong, vice, corruption, sin, wrongdoing, depravity, immorality, iniquity, badness, viciousness,

villainy, sinfulness, turpitude (formal), baseness, malignity, heinousness, maleficence;

2 (noun) in the sense of harm: harm, suffering, pain, hurt, misery, sorrow, woe;

3 (noun) in the sense of act of cruelty: act of cruelty, crime, ill, horror, outrage, cruelty, brutality, misfortune, mischief, affliction, monstrosity, abomination, barbarity, villainy [Collins Dictionary 2020].

«evil» 58
41
«evil»
«evil»
(. 1).
46
«evil».
evil.
evil,
evil
evil

evil spirit: His Grace the Duke of Norfolk is complaining that I have raised an *evilspirit*, and directed it to follow him about. If anyone mentions it to you ... just deny it.' [Mantel 2009, . 31-32].

evil rumours: ‘It’s like you,’ he says to Gascoigne, ‘to spread every story you’re told. Is that all the comfort you’ve got to offer – walk in here with *evil rumours*? Nobody’s going to the Tower. We’re going’ – and the household waits, breath held, as he improvises – ‘to Esher [Mantel 2009, . 51].

evil spell: If England lies under God’s curse, or some *evil spell*, it has seemed for a time that the spell has been broken, by the golden king and his golden cardinal. But those golden years are over, and this winter the sea will freeze; the people who see it will remember it all their lives [Mantel 2009, . 126].

Devil: When Uncle John says, we have plenty of boys this week, and the *devil* finds work for idle hands, he sets off back to Putney [Mantel 2009, . 114].

Evil May Day: ‘They took it down. The year of the riots. *Evil May Day*, they called it. You were only a baby then.’ [Mantel 2009, . 173]

‘You ... person,’ he says; and again, ‘you nobody from Hell, you whore - spawn, *you cluster of evil, you lawyer.*’ [Mantel 2009, . 187]

«evil»

(. 2).

2.3

«evil»

1. evil (noun), evil (adjective), suffering, suffer, pain, painful, devil. : bad, wrong, 14
2. : hurt, monsters, cruel, tyrant, cruelty, hatred, demonic, vicious 18 ..
3. : misery, no good, disagreeable, corrupt. 14 (. 3).
4. «evil» 14 (evil (noun), evil (adjective), bad, wrong, suffering, suffer, pain, painful, devil, mischief, malicious, wickedness, disastrous, harm),

– 18 (hurt, monsters, cruel, tyrant, cruelty, hatred, demonic, vicious, reprobate, foul, unfortunate, calamitous, iniquity, horror, calamity, ruin, hate, unpleasant), – 14 (sin, angry, crime, corruption, distress, evil times, sorrow, misery, no good, disagreeable, corrupt, sorrowful, bad things, iniquity).

... ,
... ,
... ,
... (. 5).
... «evil»
... ,
... «someone who is evil deliberately does very cruel things to harm other people» «something that is is evil, very bad or harmful» ,
[2011].
... ,
... evil ,
... bad wrong.
... , angry,
hate, pain suffering.

1.

16

«evil»,

2.

14

evil (noun), evil (adjective),

: bad, wrong, suffering, suffer, pain,

painful, devil, mischief, malicious, wickedness, disastrous, harm.

18

: hurt, monsters, cruel, tyrant,

cruelty, hatred, demonic, vicious, reprobate, foul, unfortunate, calamitous, iniquity,

horror, calamity, ruin, hate, unpleasant.

14

: sin, angry, crime, corruption,

distress, evil times, sorrow, misery, no good, disagreeable, corrupt, sorrowful, bad things, iniquity.

3.

«evil»

14

(evil

(noun), evil (adjective), bad, wrong, suffering, suffer, pain, painful, devil, mischief, malicious, wickedness, disastrous, harm),

– 18

(hurt, monsters, cruel, tyrant, cruelty, hatred, demonic, vicious, reprobate, foul, unfortunate, calamitous, iniquity, horror, calamity, ruin, hate, unpleasant),
– 14 (sin, angry, crime, corruption, distress, evil times, sorrow, misery, no good, disagreeable, corrupt, sorrowful, bad things, iniquity).

4.

«evil»

«someone who is evil deliberately does very cruel things to harm other people»
«something that is is evil, very bad or harmful».

: « — ».

«evil» 14

(evil (noun), evil (adjective), bad, wrong, suffering, suffer, pain, painful, devil, mischief, malicious, wickedness, disastrous, harm),

– 18 (hurt, monsters, cruel, tyrant, cruelty, hatred, demonic, vicious, reprobate, foul, unfortunate, calamitous, iniquity, horror, calamity, ruin, hate, unpleasant),

– 14 (sin, angry, crime, corruption, distress, evil times, sorrow, misery, no good, disagreeable, corrupt, sorrowful, bad things, iniquity).

4

evil

bad wrong.

, angry, hate, pain

suffering.

1. . . . - :
 / - URL:
<http://cyberleninka.ru/article/n/leksikosemanticheskoe-pole-illokutsii-opredelenie-i-struktura> (: 10.05.20).

2. , . . .
 / . . . // . - M., 1993. - 3.
- . 21-26.

3. (), . . . //
. : / . . .
. - . : Academia, 1997. - . 267-279.

4. , . . . :
 / - : -
, 2001. - 123 .

5. , . . . / . . .
. - . : , 1990. - 176 .

6. , . . . «LIFE»
: 10.02.04 « » :
 /
. - , 2003. - 180 .

7. , . . . / . . .
. - . : « », 2004. - 236 .

8. , . . -
smile, laugh : . - URL:
<https://www.vestnik-mgou.ru/Articles/Doc/8872> (: 10.05.20).

9. , . . .
« » :
10.02.04 « » :
 /

. – , 2014. – 227 .

10. , . .

« » / . . : . –

URL:<https://cyberleninka.ru/article/n/polilingvizm-v-istoricheskom-romane-hilari-mantel-volchiy-zal>(: 10.05.20).

11. , . . « »

/ . . // : . –

.: , 2007. – . 606–622.

12. , . . - « »

« » :

: 10.02.19 « » :

/ . .

– , 2005. – 177 .

13. , . .

/ . . : . – URL:

<https://cyberleninka.ru/article/n/hudozhestvennaya-spetsifika-zhanra-istoricheskogo-romana> (: 10.05.20).

14. , . .

/ . . : . –

URL:<https://cyberleninka.ru/article/n/religioznaya-problematika-v-romanah-hilari-mantel-o-tomase-kromvele>(: 10.05.20).

15. , . . « »

/ . . //

. – 2014. – 12. – . 237–241.

16. , . . / . .

. – .: , 2006. – 264 .

17. , . . « » :

: 10.02.01 « » :

/ . - -
, 2011. – URL: <http://cheloveknauka.com/realizatsiya-kontseptov-good-i-evil-v-angliyskom-yazyke-na-materiale-proizvedeniy-avtorov-vysokogo-fentezi>
(: 10.05.20).

28. , . . « »
« » :: 10.02.19 « » :
/

. – , 2010. – 187 .

29. , . . : -
/ . . . – ., 1983.

30. , . . « » « »
: 10.02.19 « » :
/

. – , 2011. – 193 .

31. , . . . : .
/ . . , . . . – .: : , 2011. –
176 .

32. , . . () / . . //
/ . . - . -

: , , . – , 2011. – 2. – . 85–93.

33. , . . / . . //
. – 2007. – 4. – . 45–51.

34. , . . «life», «old age», «wine»

« »
» / . . // . – 2013. – 5.
– . 464–468.

35. , . .
/ . . . – .: , 2005. – 1, 2. – . 124–127.

36. , . . « »

37. / . . . , – , 1999.
38. . – : - , , 1999. – 432 .
39. , . . . - / . . . // . I . – ., 1993.
40. , . . . evil : 10.02.20 « - » : / . – , 2006. – 178 .
41. , . . . Goodness vs evil / . // . – 2015 : . – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/goodness-vs-evil-v-angloyazychnoy-kartine-mira> (: 10.05.20).
42. , . . . : / – : - , 1999. – 32 .
43. , . . . / – 3- . – . : , 2009. – 264 .
44. Fillmore, Ch. Towards a Frame-based organization of the lexicon: the semantics of RISK and its neighbors / Ch. Fillmore, B. Atkins // Frames, Fields, and Contrasts : New Essays in Semantics and Lexical Organization. A. Lehrer, E. Kittay (eds.). – Hillsdale : Lawrence Erlbaum, 1992. – P. 75–102.
45. Fodor, J. A. Psychosemantics / J. A. Fodor. – Cambridge, 1987.
46. Jackendoff, R. Semantics Structures / R. Jackendoff. – Cambridge, 1990. – 430 p.
47. Ipsen, G. Der alte Orient und die Indogermanen / G. Ipsen // Stand und

Aufgaben der Sprachwissenschaft / Festschrift für W. Streiberg. – Heidelberg : Winter, 1924. – S. 200-237.

48. Lakoff, G. H. A study in meaning criteria and the logic of flizzy concepts / G. H. Lakoff. – Chicago, 1992. – P. 183–228.

49. Lakoff, G. Metaphors we live by / G. H. Lakoff, M. Johnson. – Chicago : University of Chicago Press, 2003. – 191 p.

50. Langacker, R. W. Concept, image, and symbol: the cognitive basis of grammar / R. W. Langacker. – Berlin : Mouton de Gruyter, 1991. – 420 p.

51. Minsky, M. A framework for representing knowledge / M. A. Minsky // MIT AI Laboratory Memo. – 1974. – 306, June.

52. Trier, J. Sprachliche Felder / J. Trier // Zeitschrift für deutsche Bildung. – 1932. Issue 8/9. – S. 80-100.

53. , . . . -
 / – ., 2001.

54. /
. – 2- ., . – .:, 2002. – 709 .

55. Collins cobuild English language dictionary : . –
URL: <https://www.collinsdictionary.com/> (: 10.05.20).

56. Macmillan Dictionary : . – URL:
https://www.macmillandictionary.com/dictionary/british/evil_1?q=evil+ (
: 10.05.20).

57. Merriam-Webster : . – URL:
<https://www.merriam-webster.com/dictionary/evil?src=search-dict-box> (
: 10.05.20).

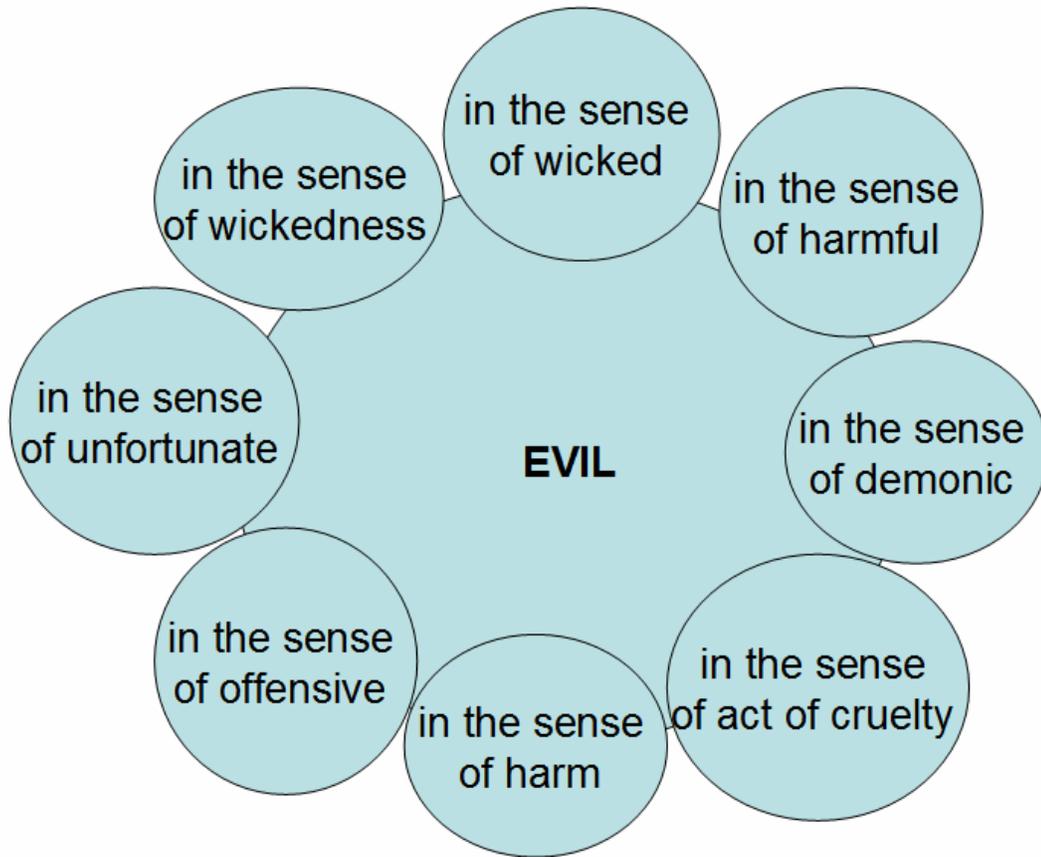
58. Oxford Learners Dictionaries : . – URL:
<https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/devil?q=devil> (
: 10.05.20).

59. Ldoce Online : . – URL:
<https://www.ldoceonline.com/dictionary/evil> (: 10.05.20).

60. : . – URL: <https://dic.academic.ru/> (: 10.05.20).

61. Mantel H. Wolf hall. – London, 2009. – 672 .

«evil»



«evil»

1.	If you help load a cart you get a ride in it, as often as not. It gives him to think, how bad people are at loading carts [58, . 13].	48
2.	...he reminds her she's got girls to do the baking and mind the brewing, why doesn't she sit upstairs sewing like a lady, and praying for his success when he goes off to London to do a few deals in his town coat? Twice a day she could sweep through the Pegasus in a good dress and set in order anything that's wrong : that's his idea [58, . 10].	41
3.	By now he had been ill for eight days, continually avoiding his bowels, bleeding and in pain , and he said, believe me, death is the end of this [58, . 262].	34
4.	They say, you know Gardiner, he is too angry to use long names, Gardiner just calls him 'you'. [58, . 225]	24
5.	When Uncle John says, we have plenty of boys this week, and the devil finds work for idle hands, he sets off back to Putney. Sometimes he gets a present to take home [58, . 114].	20
6.	'Princess,' he says, 'will you, of your charity, cease to speak ill of a man who never did you harm [58, . 290]?'	19
7.	He will hate to kill her, but he doubts she will be much use this season [58, . 223].	15
8.	That there was a sin , we acknowledge; but with God	14

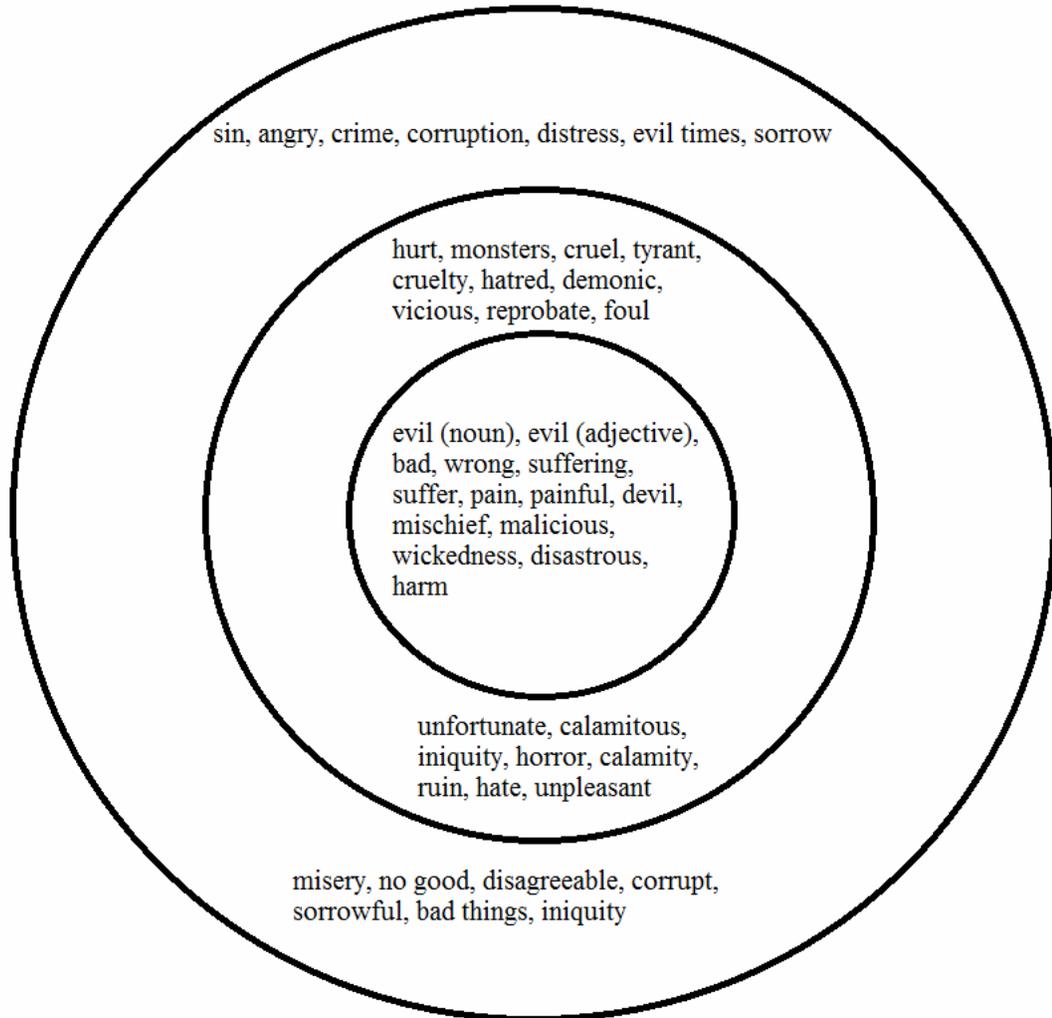
	there is mercy enough [58, . 276].	
9.	‘So, you are going to the evil lady. She has bewitched the king, you know? [58, . 198]	13
10.	‘He says he is suffering .’ [58, . 136]	12
11.	The Emperor could ruin us all if he liked [58, . 610].	11
12.	He falls back a step, to speak with them. ‘Anyway, it was the wicked Borgia Pope, Alexander, who kept forty women [58, . 175].	8
13.	You wouldn’t hurt him, would you? Please assure me, if you can, that no one will hurt him [58, . 588].	8
14.	Now Master Cromwell and his friends find all the clergy complicit in that crime , and ask them to pay a fine of more than one hundred thousand pounds.’ [58, . 288]	7
15.	He, Cromwell, walks away so that he does not have to see the man’s distress [58, . 261].	6
16.	‘That expression of painful surprise is not native to her,’ More says [58, . 229].	6
17.	And looking down on them, the other Londoners, those monsters who live in the air, the city’s uncounted population of stone men and women and beasts, and things that are neither human nor beasts, fanged rabbits and flying hares, four-legged birds and pinioned snakes, imps with bulging eyes and ducks’ bills, men who are wreathed in leaves or have the heads of goats or rams [58, . 464];	6
18.	‘Once,’ he begins, ‘in this land of England, there arose a cruel tyrant by the name of Richard Plantagenet –’ [58, . 324].	5
19.	What sort of young men are you breeding here, who are	4

	so brave as to assail a great man who has fallen on evil times – whose favour, a few short weeks ago, they would have begged for [58, . 175]?	
20.	Garigliano: for a moment he lowers his eyes, as if he’s remembering a very bad accident in the street: some mashing and irretrievable mangling of limbs. ‘On a most unfortunate day.’ [58, . 406]	4
21.	It is the Charterhouse of London where the mischief originates, that austere house of men who sleep on straw; it is where Thomas More tried his vocation, before it was revealed to him that the world needed his talents [58, . 622].	4
22.	I have seen you deify your own will and appetite, to the sorrow and scandal of Christian people [58, . 381].	3
23.	... she seems dazed with misery and fatigue; great tears swell in her eyes [58, . 470].	3
24.	Anne says, ‘Dr Cranmer is just back from Rome. He brings us no good news, of course.’ [58, . 241]	3
25.	‘– and I, your servant Wyatt who relates this tale, was cast by this tyrant into a dungeon, to sleep upon the straw, a dungeon with but one small window, and that window barred ...’ [58, . 324]	2
26.	Cranmer says, ‘That must be disagreeable for you. But it is a characteristic of devils, I understand, to show themselves in more than one way.’ [58, . 490]	2
27.	He is no friend to the church, as we all know, but he is friend to one priest. And that priest the most corrupt in Christendom.’ [58, . 193]	2
28.	Can we show the denial was malicious [58, . 633]?	2

29.	She holds up her left hand, sorrowful , to show him she wears no wedding ring [58, . 578].	2
30.	Erasmus is surprised; he has heard only bad things of Thomas Cromwell [58, . 320].	2
31.	No one is in doubt of his loyalty to Rome and his hatred of Your Majesty's title as head of the church [58, . 631].	2
32.	Every kindness, Henry matches with a cruelty , some further charge or forfeiture [58, . 181].	1
33.	Gardiner is rubbing his great blue hands together. 'Cold, no?' he says. 'And how was that, Cromwell? Unpleasant , I think?' [58, . 214]	1
34.	Some say the Tudors transcend this history, bloody and demonic as it is: that they descend from Brutus through the line of Constantine, son of St Helena, who was a Briton [58, . 66].	1
35.	Look at her, she said, eighty years old, and steeped in wickedness [58, . 353].	1
36.	'I suppose you joined it? It's true, anyway. Most women are foolish. And vicious . [58, . 237]	1
37.	Stephen sings always on one note. Your reprobate father [58, . 17].	1
38.	He had a disastrous time there, but that's for another evening; the question is, why did he run away from the English court in such haste [58, . 194]?	1
39.	'Back to Chelsea then, Dr Butts will visit, tut-tut Thomas More, what have you been doing to yourself? Hold your nose and drink off this foul mixture ...' [58, . 593]	1
40.	From this marriage – Fifth Henry and the Glass Princess – sprung another Henry who ruled an England dark as	1

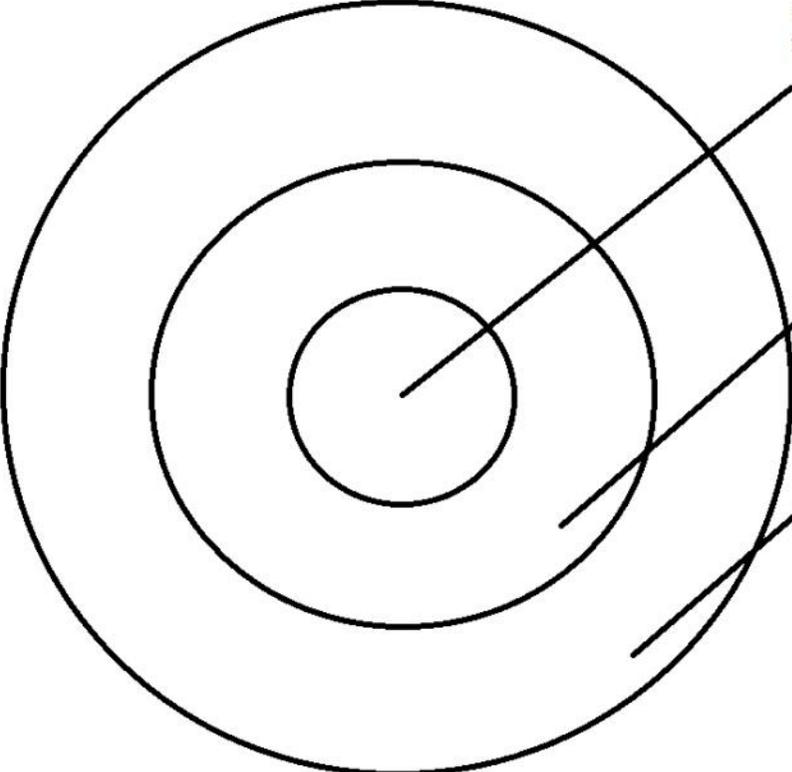
	winter, cold, barren, calamitous [58, . 94].	
41.	'If you ask me about the monks, I speak from experience, not prejudice, and though I have no doubt that some foundations are well governed, my experience has been of waste and corruption [58, . 219].	1
42.	Some would suggest that to invite such attrition from above, Sir Henry Colet and his wife must have been monsters of iniquity , infamous through Christendom [58, . 81].	1
43.	...both of them glance at him, and he makes a little gesture, damping down the horror of the past [58, . 324].	1
44.	The cardinal replies: he is 'mine own good, trusty and most assured refuge in this my calamity [58, . 217].	1

«evil»



«evil»

evil (noun), evil (adjective), bad, wrong, suffering, suffer, pain, painful, devil, mischief, malicious, wickedness, disastrous, harm



hurt, monsters, cruel, tyrant, cruelty, hatred, demonic, vicious, reprobate, foul, unfortunate, calamitous, iniquity, horror, calamity, ruin, hate, unpleasant

sin, angry, crime, corruption, distress, evil times, sorrow, misery, no good, disagreeable, corrupt, sorrowful, bad things, iniquity

«evil»

	-	
1	2	3
someone who is evil deliberately does very cruel things to harm other people	bad	‘I don’t suppose she would be a bad wife , for somebody who was prepared to keep her chained to the wall.’ [58, . 431]
	cruel	We are saying, the English are cruel to their children. And cold-hearted [58, . 15].
	evil	Such evil councilors [58, . 544].
	angry	‘How does that feel? Is it like being violentlyangry [58, . 572]?’
	hatred	No one is in doubt of his loyalty to Rome and his hatred of Your Majesty’s title as head of the church [58, . 631].
something that is is evil, very bad or harmful	wrong	He shows Owen Madoc the knife he has made for himself, slung on a cord under his shirt: its stub of blade, like a single, evil tooth . [58, . 333]
	evil	who are so brave as to assail a great man who has fallen on evil times [58, . 175].
	bad	When he hears the bad news from

		Italy, about Clement's new treaty with the Emperor, Wolsey bows his head and says, 'My Master is capricious.' [58, . 149]
	pain	They say that Little Bilney, the night before he was burned, held his fingers in a candle flame, and called on Jesus to teach him how to endure the pain [58, . 325].
	ruin	...a woman to whom, several years before the dukes walk in to despoil him, he will need to turn his attention; whose history, before ruin seizes him, he will need to comprehend [58, . 66].
cruel or morally bad behaviour in general	bad behaviour	They say you intend to, what you intend, to break the bishops and make the king head of the church and take away his revenues from the Holy Father and give them to Henry, then Henry can declare the law if he likes and put off his wife as he likes and marry Lady Anne and he will say what is a sin and what not and who can be married [58, . 308].
connected with the devil	devil	I used to flee as if the devil were after me [58, . 72].

very unpleasant	unpleasant	I have no doubt that some foundations are well governed, my experience has been of waste and corruption [58, . 219].
-----------------	------------	---